

Distr.
GENERAL

A/50/470
25 September 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الخمسون
البندان ٧٠ و ٧١ من جدول الأعمال

نزع السلاح العام الكاملاستعراض وتنفيذ وثيقة اختتام دورة الجمعية العامة
الاستثنائية الثانية عشرة

رسالة مؤرخة ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ وموجهة إلى الأمين
العام من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه نص بيان أصدرته وزارة خارجية أوكرانيا في ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ (انظر
المرفق) بشأن استئناف فرنسا للتجارب النووية في جزيرة موروروا في جنوب المحيط الهادئ.

وأكون ممتنا لو تكرمت بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية
العامة في إطار البندان ٧٠ و ٧١ من جدول الأعمال.

(توقيع) أناتولي زلينكو
الممثل الدائم لأوكرانيا
لدى الأمم المتحدة

مرفق

[الأصل: بالروسية]

نص البيان الذي أصدرته وزارة خارجية أوكرانيا
في ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥

تعرب وزارة خارجية أوكرانيا عن قلقها العميق لقيام فرنسا في ٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ بإجراء أول تجربة من سلسلة تجاربها النووية في الجزء الجنوبي من المحيط الهادئ. وإن تنفيذ ما يُعْتزم من استئناف للتجارب النووية لا بد أن يُقلق أوكرانيا، وخاصة إذا وضعت في الاعتبار الإجراءات الحاسمة التي اتخذتها حكومتها في مجال الأسلحة النووية. وكانت حكومتنا تأمل، عندما اتخذت قراراً مبدئياً بأن تتحول إلى دولة غير حائزة للأسلحة النووية، أن تضع البلدان الأخرى هذا المثال في الاعتبار.

إن إنهاء الوقف الاختياري للتجارب النووية واستئنافها لا يتماشيان مع الاتفاق، الذي تم التوصل إليه في مؤتمر عام ١٩٩٥ لاستعراض معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية وتمديدتها، فيما يتعلق بقيام الدول الحائزة للأسلحة النووية بممارسة "أقصى قدر من ضبط النفس" ولن يساعد على تعزيز نظام عدم انتشار الأسلحة النووية الدولي.

وهذا النوع من الأعمال من شأنه، أن يجعل نجاح عملية التفاوض على عقد معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية أمراً مشكوكاً فيه، مما يُعطل، بدوره، تنفيذ تدابير أخرى في مجال الأسلحة النووية. وبصفة خاصة، لن يساعد هذا على انضمام دول جديدة إلى معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية.

وتدعو أوكرانيا فرنسا مرة أخرى إلى إعادة النظر في قرارها المتعلق بالتجارب النووية وأن تبذل، مع غيرها من الدول الحائزة للأسلحة النووية، جهوداً متضافرة بهدف حظر التجارب النووية حظراً شاملاً في أقرب وقت ممكن.

— — — — —